

Kroll, S., Geesmoor 16. Hs. 3
v. Kruglewsky, B., Böhmers-
weg 4

Kruse, Heinrich
vereid. Dolm. f. Spanisch
Hmb. 19, Rollingerstr. 28
Fernsprecher 44 11 12
Kühl, Ferd., Klosterallee 110
Kynast, Y. A., Mönckeberg-
str. 31
Lassen, W., Harb., Schwar-
zenbergstr. 9
Lösch, C., Luterothstr. 58
Lotze, Marianne, Jungfern-
stieg 30
Lübbert, Lia-Ines, Latten-
kamp 76
Malterth, K., Gll., Jung-
mannstr. 1
Meyer, Hedwig, Schlank-
roye 17
Meyer-Braack, W., Woldsen-
weg 8
Michalschiff, H., Dr., Born-
str. 6

Mörner, Paula
vereid. Dolmetscherin und
Übersetzerin
der engl. Sprache
Hamburg 13
Helene-Lange-Str. 7
Fernsprecher 44 43 75

Müller, E., Hamb.-Hausbruch,
Ehesorfer Heuweg 67
„Mundo“ Übers.-Büro
Spez. Spanisch a. techn.
Hmb. 36, Steinweg-Pass. 28
Fernsprecher 34 82 23

Mutzenbecher, Frau Th.,
Nienst., Quellental 65
Nabocot, E., Weidenstieg 7
Niesler, W., Fu., Ithland-
koppel 27
Nockels, Adele, Ba., Ebert-
allee 3

Ohrgaard, Ch., Ra., Am
Gehöls 4
Ostrouhoff, Harriet, Osd.
Platenstr. 2
Paetsch, Willy, Burchardstr. 8
Peschel, E., Rappstr. 17
Pineckamp, Aye, Mittel-
weg 159a
Plawneck, A., Tarpenbek-
str. 134
Pluhm, Frau M., Rothen-
baumchausee 73

Pook, W., Bundesstr. 35c
Reinecke, Willy O.
siehe unten
Ritter, H., Dipl.-Ing., Bgd.,
Am Baum 41
Röttger, H., Alt. Hohenzollern-
ring 30

**Übersetzungs-Bureau
Fr. Guillermo Rüden**
gegr. 1888
Spez.
Technische Übersetzungen
in u. aus allen Sprachen
Fernsprecher: 22 15 89
Hamburg 21
Fährhausstraße 18

Rubberg, R., Iflandstr. 80
Schafhausen, Heinr. M.
Hmb. 1, Ferdinandstr. 58, III
Fernsprecher 33 58 03
Schaier, Maria, Goßlerstr. 7
Schmoecker, E., Wa., Blücher-
str. 10

Schneider, Erich, Dr.
vereid. Dolmetscher
Tschechisch, Slowakisch
Hmb. 13, Grindelallee 20,
Hptr.
Fernsprecher 44 06 66
Schneider G., Lok 1, Kollau-
str. 177
Schulze, R., Gll., Wolfsloh 2
Solér-Sardá, R., Dr., Stein-
wegpassage 28

Sprachschule Lodovico
Hamburg 36
Büschstraße 4
Fernsprecher 34 58 84
Sprode, A., Blumenstr. 39

**Spanische Übersetzungen
(spez. technische)**
WILLY O. REINECKE
Gegr. 1936 / Handelsger. eingetragen
Amtlich geprüfter Dolmetscher
Hamburg 11, Gr. Burstah 18-28 v (Kösterhaus)
FERNSPRECHER 33 29 17 - (PRIVAT 59 55 48)

Steinmetz, J.
Hmb. 39, Semperstr. 66
Fernsprecher 22 17 34
Stuiken, G., Susannenstr. 23
Tangl, Eberh., Dr. Prot., Bgd.,
Pingsberg 16
Tullmann, A., Harb., Bremer
Str. 26
Unger, W., Landwehr 31
Vesmas, L., Fruchthalweg 9
Wellner, Clara, Alt.,
Schützenstr. 24
Wenglein, D., Steinweg-
passage 28
Wennerberg, H., Schmillinsky-
str. 19

**5536
Uhren**
Diese Rubrik ist eingeteilt in:
1. Uhren aller Art
2. Elektrische Uhren
3. Kontrolluhren
4. Stoppuhren
5. Taschen- u. Armbanduhren
5a Treppenhaus-Lichtschalt-
uhren
6. Turmuhren

Einzelhandel siehe Uhrmacher
und Uhrenhandlungen, auch
Juwelen, Gold- u. Silberwaren

1. Uhren aller Art
a) Fabriken
Pendula, Mechanische Werk-
stätten G. m. b. H., Beig-
str. 11

b) Großhandel
Albrecht, Heinr., Kaiser-Wil-
helm-Str. 47
Aschermann, D., Wa., Wiß-
mannstr. 9
Benöhr, Wilh., Spitalerstr. 16
Bobsin & Co., Oeverstr. 117
Dohrmann, E., K.-G.
Hmb. 1, Mönckebergstr. 17
Fernsprecher 33 63 86
Eule, H., Ernst-Meiss Str. 12-14
Geiger, E., u. W. Rentzler,
Hum., Kirchenweg 58
Golisch, H., Alt., Stresemann-
str. 242
Heine, Oskar, Grefflingerstr. 1
Heincke, Hans, Lok. 2, Qued-
linburger Weg 34
Keller, H., Mansteinstr. 30
König, W., Lok., Bei der
Lutherbüche 18
Kolster, Walter, Isenstr. 81
Kraft, E., Wexstr. 40
Külper, Johannes, Lu., Sprütz-
moor 58
Langhoff, Harald, Isenstr. 26
Müller, Herbert, Uhrengroß-
handlung, Spaldingstr. 4
Ollenschläger, H., Fu., Her-
mann-Löns-Weg 71

Prien & Wittern
Hmb. 1, Ferdinandstr. 61
Fernsprecher 32 48 01
Rühmann, Elisabeth, Brod-
schranzen 3
Schramm, Berth., Lindenstr. 29
Schröder, Ernst, Ballin-
damm 16/18
Schure, Willy, Raboisen 58
Seemann & Co., Deidstr. 48-50

Wilhelm Speer
Fernsprecher: 32 61 23
Hamburg 11
Kleine Johannisstraße 4

Steigemann u. Bartmann,
Grindelallee 78
Stimm, Richard
Hmb. 36, Neuer Wall 15
Fernsprecher 35 51 28
Stuhr, H., Alt., Mathildenstr.
Nr. 21

v. Tungen, Rolf
Generalvertreter der
OPTIMA
Hmb.-Bik., Breckwoldstr. 4
Fernsprecher 46 34 46
Wandschneider,
Theod., G. m. b. H.
Hmb. 11, Gr. Burstah 36/38
Fernsprecher 32 03 42
Wempe, Werner, Poolstr. 36

Wieg, Hermann
Hmb. 11, Brandstwierte 29
Fernsprecher 32 14 82
Wolf & Schroth
Hamburg 11
Kleine Reichenstr. 21-23
Fernsprecher 32 50 15
Wrage, Hans, Glockengießer-
wall 25-26

c) Vertreter
Bünck, Willy, Poststr. 25/27
AUSSENWADEL
Ausfuhr
Sengebusch & Sohn
Hmb. 1, Hermannstr. 31
Fernspr. 32 33 08, 32 69 01

2. Elektrische Uhren

Paul Firchow Nfg.
Apparate-
u. Uhrenfabrik A.-G.
Niederlassung Hamburg
Elektr.-Signal- und
Kontroll-Uhren,
Treppenhaus-
Schaufenster-
Reklameuhren,
Synchronuhren,
Elektr.-Zähler
Reparaturen
HAMBURG 1
Lange Reihe 29
Fernsprecher 24 3 3 71

3. Kontrolluhren

Julius Hoesch
Wandsb., Ernst-Albers-Str. 6
Fernsprecher: 28 52 72

**IBM Deutschland
Internationale
Büro Maschinen
Gesellschaft m. b. H.**
Sindelfingen b. Stuttgart
Berlin-Lichterfelde-Ost
Elektr. Uhren-Anlagen u. a.
Substregulier-System DRP
Arbeitszeit-Registrier-Geräte
Zeitstempel, Wächter-Uhren
Geschäftsstelle Hamburg
An der Alster 61
Fernspr. 24 37 97 u. 24 80 51

Zachen, Emil
Synchron-Uhren
Batterie-Uhren
elektr. Uhrenanlagen
Signal-Uhren, Schalluhren
Harb., Wilstorfer Str. 15
Fernsprecher 37 31 30

4. Stoppuhren

Zander & Mielke
Hmb. 13, Bundesstr. 22
Fernsprecher 44 67 86

**5. Taschen-
und Armbanduhren**

a) Großhandel
Ade, Adolf, K. G.
Taschen- u. Armbanduhren
Hmb. 1, Ballindamm 16
Fernsprecher 33 44 17
Boy, Wilhelm
Hmb. 1, Mönckebergstr. 11, II.
Fernsprecher 33 06 19

**5a. Treppenhaus-
Lichtschaltuhren**

Karl Bergmann
Verkauf, Vermietung
und Reparatur
Fernsprecher 27 24 61
Lager und Betrieb:
Hamburg-Ra.
Pflöder-Lümg-Weg 70
(früher Adolfsstraße)

6. Turmuhren

**Iversen, W.,
Dimier & Co., Nachf.**
Reparatur u. Verkauf
Hmb. 1, Gr. Bäckerstr. 7
Fernspr. 32 51 85 u. 32 78 31
Siehe unter Uhren (Elektr.)

**5541
Uhren-
bestandteile**

Georg Wildenhof
gegr. 1892
Spezialhandlung für
schweizer Feinuhren und
Werkzeuge
Fernsprecher: 33 65 97
Hamburg 1
Rathausstraße 9, I.

**5542
Uhrenöle**

Brändel, Alfred
Chem. Lab. Bergedorf
Alfred Brändel
Bgd., Weidenbaumsweg 69
Fernsprecher 21 47 39

**5543
Uhrgehäuse-
macher**

Jonas, Willi Steinweg-
passage 5
Rottgardt, Willy
Hmb. 13, Rentzelstr. 52
Fernsprecher 55 50 32
Schmidt, F.
Hamburg 11
Gr. Burstah 51
Fernsprecher 32 46 31

Freiermuth, Alwin
Hmb. 1, Gr. Bäckerstr. 26
Fernsprecher 32 75 24
Kjöbye, Otto
Hmb. 1, Spitalerstr. 16
Fernsprecher 32 38 97
Prien & Wittern
Hmb. 1, Ferdinandstr. 61
Fernsprecher 32 48 01
Schütt, Wilhelm
Hamburg 11
Brandstwierte 29, Zi. 95
Fernsprecher 33 05 77
Wandschneider,
Theod., G. m. b. H.
Hmb. 11, Gr. Burstah 36/38
Fernsprecher 32 03 42

b) Vertreter
Mensen, Max, Sterichstr. 158

„FEWETA“-Uhren
Hamburg u. Schramberg
Hmb. 1, Ferdinandstr. 61
Fernsprecher 32 48 01
Schlidt, E., Schlettstadter
Str. 1, Nr. 136
Wagner, M., Ing., Rolands-
brücke 4

Zachen, Emil
Synchron-Uhren
Batterie-Uhren
elektr. Uhrenanlagen
Signal-Uhren, Schalluhren
Harb., Wilstorfer Str. 15
Fernsprecher 37 31 30

Arbeitszeit-Registrier-App.
Zeit- u. Datumstempeln
elektr. u. Signaluhren
Zeitnehmer, Wächteruhren
Kartenzähler, Kontrollkarten
Stoppuhren, Maßuhren

Arbeitszeit-Registrier-App.
Zeit- u. Datumstempeln
elektr. u. Signaluhren
Zeitnehmer, Wächteruhren
Kartenzähler, Kontrollkarten
Stoppuhren, Maßuhren

Arbeitszeit-Registrier-App.
Zeit- u. Datumstempeln
elektr. u. Signaluhren
Zeitnehmer, Wächteruhren
Kartenzähler, Kontrollkarten
Stoppuhren, Maßuhren

Arbeitszeit-Registrier-App.
Zeit- u. Datumstempeln
elektr. u. Signaluhren
Zeitnehmer, Wächteruhren
Kartenzähler, Kontrollkarten
Stoppuhren, Maßuhren

Arbeitszeit-Registrier-App.
Zeit- u. Datumstempeln
elektr. u. Signaluhren
Zeitnehmer, Wächteruhren
Kartenzähler, Kontrollkarten
Stoppuhren, Maßuhren

Arbeitszeit-Registrier-App.
Zeit- u. Datumstempeln
elektr. u. Signaluhren
Zeitnehmer, Wächteruhren
Kartenzähler, Kontrollkarten
Stoppuhren, Maßuhren

Arbeitszeit-Registrier-App.
Zeit- u. Datumstempeln
elektr. u. Signaluhren
Zeitnehmer, Wächteruhren
Kartenzähler, Kontrollkarten
Stoppuhren, Maßuhren

Arbeitszeit-Registrier-App.
Zeit- u. Datumstempeln
elektr. u. Signaluhren
Zeitnehmer, Wächteruhren
Kartenzähler, Kontrollkarten
Stoppuhren, Maßuhren

Arbeitszeit-Registrier-App.
Zeit- u. Datumstempeln
elektr. u. Signaluhren
Zeitnehmer, Wächteruhren
Kartenzähler, Kontrollkarten
Stoppuhren, Maßuhren

Arbeitszeit-Registrier-App.
Zeit- u. Datumstempeln
elektr. u. Signaluhren
Zeitnehmer, Wächteruhren
Kartenzähler, Kontrollkarten
Stoppuhren, Maßuhren

Arbeitszeit-Registrier-App.
Zeit- u. Datumstempeln
elektr. u. Signaluhren
Zeitnehmer, Wächteruhren
Kartenzähler, Kontrollkarten
Stoppuhren, Maßuhren

Arbeitszeit-Registrier-App.
Zeit- u. Datumstempeln
elektr. u. Signaluhren
Zeitnehmer, Wächteruhren
Kartenzähler, Kontrollkarten
Stoppuhren, Maßuhren

Arbeitszeit-Registrier-App.
Zeit- u. Datumstempeln
elektr. u. Signaluhren
Zeitnehmer, Wächteruhren
Kartenzähler, Kontrollkarten
Stoppuhren, Maßuhren

Arbeitszeit-Registrier-App.
Zeit- u. Datumstempeln
elektr. u. Signaluhren
Zeitnehmer, Wächteruhren
Kartenzähler, Kontrollkarten
Stoppuhren, Maßuhren

Arbeitszeit-Registrier-App.
Zeit- u. Datumstempeln
elektr. u. Signaluhren
Zeitnehmer, Wächteruhren
Kartenzähler, Kontrollkarten
Stoppuhren, Maßuhren

Arbeitszeit-Registrier-App.
Zeit- u. Datumstempeln
elektr. u. Signaluhren
Zeitnehmer, Wächteruhren
Kartenzähler, Kontrollkarten
Stoppuhren, Maßuhren

Arbeitszeit-Registrier-App.
Zeit- u. Datumstempeln
elektr. u. Signaluhren
Zeitnehmer, Wächteruhren
Kartenzähler, Kontrollkarten
Stoppuhren, Maßuhren

Arbeitszeit-Registrier-App.
Zeit- u. Datumstempeln
elektr. u. Signaluhren
Zeitnehmer, Wächteruhren
Kartenzähler, Kontrollkarten
Stoppuhren, Maßuhren

Arbeitszeit-Registrier-App.
Zeit- u. Datumstempeln
elektr. u. Signaluhren
Zeitnehmer, Wächteruhren
Kartenzähler, Kontrollkarten
Stoppuhren, Maßuhren

Arbeitszeit-Registrier-App.
Zeit- u. Datumstempeln
elektr. u. Signaluhren
Zeitnehmer, Wächteruhren
Kartenzähler, Kontrollkarten
Stoppuhren, Maßuhren

Arbeitszeit-Registrier-App.
Zeit- u. Datumstempeln
elektr. u. Signaluhren
Zeitnehmer, Wächteruhren
Kartenzähler, Kontrollkarten
Stoppuhren, Maßuhren

Arbeitszeit-Registrier-App.
Zeit- u. Datumstempeln
elektr. u. Signaluhren
Zeitnehmer, Wächteruhren
Kartenzähler, Kontrollkarten
Stoppuhren, Maßuhren

Arbeitszeit-Registrier-App.
Zeit- u. Datumstempeln
elektr. u. Signaluhren
Zeitnehmer, Wächteruhren
Kartenzähler, Kontrollkarten
Stoppuhren, Maßuhren

Arbeitszeit-Registrier-App.
Zeit- u. Datumstempeln
elektr. u. Signaluhren
Zeitnehmer, Wächteruhren
Kartenzähler, Kontrollkarten
Stoppuhren, Maßuhren

Arbeitszeit-Registrier-App.
Zeit- u. Datumstempeln
elektr. u. Signaluhren
Zeitnehmer, Wächteruhren
Kartenzähler, Kontrollkarten
Stoppuhren, Maßuhren

Arbeitszeit-Registrier-App.
Zeit- u. Datumstempeln
elektr. u. Signaluhren
Zeitnehmer, Wächteruhren
Kartenzähler, Kontrollkarten
Stoppuhren, Maßuhren

Arbeitszeit-Registrier-App.
Zeit- u. Datumstempeln
elektr. u. Signaluhren
Zeitnehmer, Wächteruhren
Kartenzähler, Kontrollkarten
Stoppuhren, Maßuhren

Arbeitszeit-Registrier-App.
Zeit- u. Datumstempeln
elektr. u. Signaluhren
Zeitnehmer, Wächteruhren
Kartenzähler, Kontrollkarten
Stoppuhren, Maßuhren

Arbeitszeit-Registrier-App.
Zeit- u. Datumstempeln
elektr. u. Signaluhren
Zeitnehmer, Wächteruhren
Kartenzähler, Kontrollkarten
Stoppuhren, Maßuhren

Arbeitszeit-Registrier-App.
Zeit- u. Datumstempeln
elektr. u. Signaluhren
Zeitnehmer, Wächteruhren
Kartenzähler, Kontrollkarten
Stoppuhren, Maßuhren

Arbeitszeit-Registrier-App.
Zeit- u. Datumstempeln
elektr. u. Signaluhren
Zeitnehmer, Wächteruhren
Kartenzähler, Kontrollkarten
Stoppuhren, Maßuhren

Arbeitszeit-Registrier-App.
Zeit- u. Datumstempeln
elektr. u. Signaluhren
Zeitnehmer, Wächteruhren
Kartenzähler, Kontrollkarten
Stoppuhren, Maßuhren

Arbeitszeit-Registrier-App.
Zeit- u. Datumstempeln
elektr. u. Signaluhren
Zeitnehmer, Wächteruhren
Kartenzähler, Kontrollkarten
Stoppuhren, Maßuhren

Arbeitszeit-Registrier-App.
Zeit- u. Datumstempeln
elektr. u. Signaluhren
Zeitnehmer, Wächteruhren
Kartenzähler, Kontrollkarten
Stoppuhren, Maßuhren

Arbeitszeit-Registrier-App.
Zeit- u. Datumstempeln
elektr. u. Signaluhren
Zeitnehmer, Wächteruhren
Kartenzähler, Kontrollkarten
Stoppuhren, Maßuhren

Arbeitszeit-Registrier-App.
Zeit- u. Datumstempeln
elektr. u. Signaluhren
Zeitnehmer, Wächteruhren
Kartenzähler, Kontrollkarten
Stoppuhren, Maßuhren

Arbeitszeit-Registrier-App.
Zeit- u. Datumstempeln
elektr. u. Signaluhren
Zeitnehmer, Wächteruhren
Kartenzähler, Kontrollkarten
Stoppuhren, Maßuhren

Arbeitszeit-Registrier-App.
Zeit- u. Datumstempeln
elektr. u. Signaluhren
Zeitnehmer, Wächteruhren
Kartenzähler, Kontrollkarten
Stoppuhren, Maßuhren

Arbeitszeit-Registrier-App.
Zeit- u. Datumstempeln
elektr. u. Signaluhren
Zeitnehmer, Wächteruhren
Kartenzähler, Kontrollkarten
Stoppuhren, Maßuhren

Arbeitszeit-Registrier-App.
Zeit- u. Datumstempeln
elektr. u. Signaluhren
Zeitnehmer, Wächteruhren
Kartenzähler, Kontrollkarten
Stoppuhren, Maßuhren

Abt.
Albr.
Str
Alse
Ama
St
Andt
Str
Andi
Andr
str
Baad
Bach
Bach
Bade
Baer
Barr
Balh
Sa
Balh
we
Bari
ba
Bari
Ta
Bari
st
Bari
Ha
Gr
Fe
Bari
ge
Bari
Basl
St
DAS
A
Da
W
G
L
R
Behr
Behr
Behr
Beie
St
Bent
be
Bern
lo